

*C'était avant la guerre
à l'Anse-à-Gilles*

de *Marie Laberge*

Mise en scène *Marc Alain Robitaille*



Rouyn-Noranda
Du 2 au 13 août 2005

Ville-Marie
Du 17 au 27 août 2005



Ville de
Rouyn-Noranda

Le Théâtre du Tandem ose toujours aller plus loin pour nous enchanter et nous émouvoir. Son rendez-vous estival est donc impossible à rater.



Saluons la créativité, l'audace et l'excellence de notre compagnie régionale qui s'est distinguée au gala des Masques avec sa pièce *Grace et Gloria*, l'été dernier. Muriel Dutil a récolté les honneurs de la meilleure interprétation féminine et la troupe fut finaliste pour la meilleure production en région et pour le prix du public.

Voilà qu'elle récidive cet été pour nous faire revivre les rêveries, les souffrances et les combats quotidiens des bâtisseurs et des ancêtres de 1936, en pleine crise économique, à l'aube de la Deuxième Guerre.

C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles..., à l'époque des rêves impossibles de tout laisser pour changer d'air, d'oublier la morale étroite et les abus étouffants de la vie campagnarde.

Quel émouvant retour aux racines avec une équipe professionnelle de créateurs et de comédiens plus vigoureuse que jamais!

Bravo et bon théâtre!

Le maire,

Jean-Claude Beauchemin

Mot de la direction artistique

L'histoire que nous raconte Marie Laberge dans *C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles* nous a profondément émus et, tout de suite, nous avons voulu vous la faire connaître. Si cette histoire nous présente des personnages touchants à souhait, elle nous dévoile aussi un portrait de la société québécoise rurale des années 1930, à la veille de grands changements.

Cette histoire continue de nous faire signe malgré des contextes socio-économiques différents. Soixante-dix ans ont passé! Ceux et celles qui ont connu cette époque et les trente ans de duplessisme qui ont suivi se souviendront... C'était le temps où les femmes se battaient pour le droit de vote, où une deuxième guerre mondiale se préparait, où l'on ouvrait des villages en Abitibi et au Témiscamingue pour pallier à la crise économique qui sévissait, où éclatait au grand jour le scandale politique des culottes à Vautrin! Les plus jeunes verront ce que collectivement nous avons été et ainsi comprendront mieux qui nous sommes.

Si la pièce fait place à toute une série de questions politiques encore très pertinentes actuellement comme la peur du changement, le retour des valeurs de droite, le nationalisme conservateur, elle fait d'abord l'éloge de l'émancipation des femmes. Elle nous permet de mesurer l'extraordinaire chemin parcouru par celles-ci, mais aussi de prendre conscience des abus dont elles sont, malheureusement, encore trop souvent victimes. Écrite en 1981, cette pièce continue d'avoir une résonance très actuelle!

La production de ce spectacle sera l'occasion pour le Théâtre du Tandem de joindre à son noyau de collaborateurs habituels plusieurs jeunes artistes de la région, ce dont nous sommes particulièrement heureux.

Odette Caron

Odette Caron

Jean-Guy Côté

Jean-Guy Côté

Ville de Ville-Marie

Les membres du conseil municipal, les employés, les employés et ainsi que toute la population de Ville-Marie sont fiers de s'associer au Théâtre du Tandem pour sa saison 2005.



Sylvain Trudel,
Maire

Nous vous souhaitons un bon 25^{ième} anniversaire d'existence au Témiscamingue. Nos concitoyens ont toujours apprécié votre intérêt et approuvé le choix des pièces de théâtre présentées au fil des ans.

Nous espérons revoir au cours de cette année toutes les personnes qui ont contribué, de près ou de loin, au succès de votre équipe.

De plus, nous voulons féliciter Madame Muriel Dutil qui, l'an dernier, s'est méritée le Masque de l'interprétation féminine au Gala de l'Académie québécoise du théâtre. Félicitations, également, pour les nominations prestigieuses à cette même soirée des Masques, soit pour la production région et pour le Prix du public.

Bienvenue à tous nos visiteurs qui sauront, j'en suis sûr, apprécier votre présentation de cet été.



Municipalité de Duhamel-Ouest



La Municipalité de Duhamel-Ouest est heureuse de s'associer aux célébrations des 25 saisons de théâtre en été au Témiscamingue. Merci au Tandem et à Mme Odette Caron de nous faire vivre, depuis tout ce temps, tant de beaux moments de théâtre.

Alcide Gaudet, maire

Mot du metteur en scène

À la mémoire de Georges Gagnon,
un amoureux de la musique, de la littérature et de la culture.

Merci à Odette et Jean-Guy de m'avoir offert ce cadeau qui a pour nom : *C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles*. Le Théâtre du Tandem est toujours à la recherche de textes à caractère social et humaniste. Et la parole de Marie Laberge répond à ces attentes en explorant avec sensibilité l'évolution de notre société, en mettant en scène de grands personnages.

C'est bien connu, partout au Québec, les murs glacés de l'hiver semblent se dresser pour l'éternité. Et c'était encore plus vrai en 1936! Cependant, chaque année, comme une bénédiction, le printemps vient rompre notre long isolement.

Immobile, silencieuse devant sa fenêtre,
Marianna regarde passer les bateaux sur le fleuve.
Ses yeux sont avides d'accueillir la lumière du soleil.
Il y a longtemps qu'elle caresse un projet :
Partir loin, loin de l'ordinaire, vouloir plus... désirer plus.
Un projet inavouable.

Inavouable, parce qu'en 1936, on considère que la femme est « *créée pour être la compagne de l'homme, elle est toujours, et par-dessus tout, épouse et mère.** » Ce carcan, lourd à porter, est fait de résignation, d'obéissance, d'attente, de traditions, de préjugés et de pauvreté. C'est un carcan difficile à briser aussi car la société, tant civile que religieuse, est régie par « *Le Petit catéchisme* » et « *Le Catéchisme des électeurs* » de Maurice Duplessis, chacun contenant ses questions et ses réponses toutes faites. Mais déjà, depuis quelques années, les suffragettes piaffent et demandent le droit de vote au Québec et des changements au Code civil.

Au fil de ses lectures, Marianna avance quelques idées nouvelles et bouscule ceux qui la côtoient. Face à elle, face à sa réceptivité, Rosalie, Honoré et Tante Mina osent échauffer des projets d'avenir ou tentent de se définir eux-mêmes. Puis, un évènement, une brisure survient dans son monde et force le changement.

Je pense qu'une «Marianna» existe quelque part, aujourd'hui, non loin de vous et qu'elle continue à bousculer les idées, pour ceux qu'elle aime.

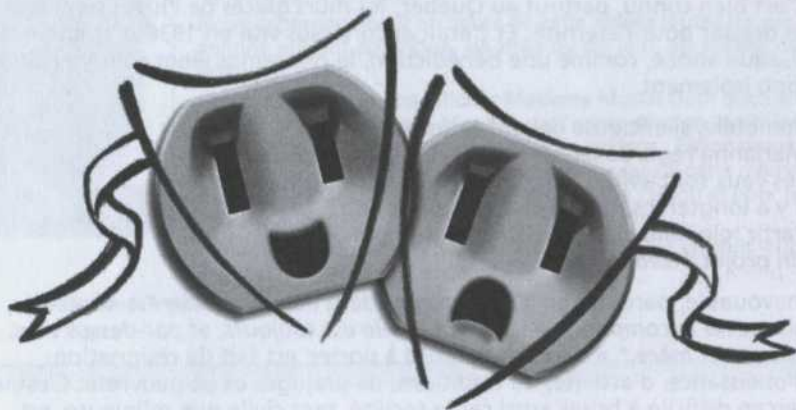
Merci à tous les artisans de ce spectacle. Dès nos premières rencontres, j'ai saisi dans vos regards la fébrilité de ceux qui veulent donner le meilleur d'eux-mêmes.

Permettez-moi de souhaiter à Odette Caron et au public du Témiscamingue, une inoubliable vingt-cinquième saison de théâtre en été.

Bon spectacle!

Marc Alain Robitaille

* Source : « Premier rapport de la Commission des droits civils de la femme » dans Revue du notariat, vol.32, 1929-1930.



Q Hydro Québec

Fidèle partenaire du Théâtre du Tандem



Marc Alain Robitaille – Metteur en scène

Marc Alain Robitaille a été attiré par le théâtre dès son plus jeune âge. Quittant son village natal de Dupuy à 21 ans, il complète son baccalauréat en art dramatique à l'Université du Québec à Montréal en 1983.

Il travaille pendant cinq ans comme acteur et créateur en théâtre pour adolescents avec le Théâtre de l'Atrium. C'est avec cette compagnie qu'il s'initie et prend goût à la mise en scène.

En 1993, il termine une maîtrise en art dramatique à l'UQAM et en 2002, il se perfectionne en mise en scène au Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Pendant cette période, il exerce son métier de comédien, fait de l'animation théâtrale au Musée Pointe-à-Callières, enseigne le théâtre à l'UQAM et met en scène de nombreuses pièces en milieu scolaire et communautaire. Depuis 15 ans, il anime et met en scène les productions de La troupe du Théâtre Des Deux Rives en Montérégie.

Cet été Marc Alain Robitaille en est à sa cinquième association avec le Théâtre du Tандem : *C'est devenu gros* de François Archambault et Marie-Hélène Thibault (2002), *W.* de Sophie Renault (2002), *Amies à vie* de Chantal Cadieux (2003) et *Grace et Gloria* de Tom Ziegler, traduction de Michel Tremblay (2004).



Marie Laberge – Auteure

Marie Laberge est née à Québec où elle a étudié au Conservatoire d'Art dramatique. Plus connue en début de carrière comme comédienne, elle s'est ensuite consacrée à l'écriture et à la mise en scène. Elle est l'auteure d'une vingtaine de pièces de théâtre, la plupart créées au Québec, mais également en Acadie, en Ontario ainsi qu'en France, en Belgique et dans plusieurs autres pays d'Europe. Certaines de ses pièces ont été traduites en plusieurs langues.

Trois de ses pièces ont été produites par le Théâtre la Poudrière à Rouyn-Noranda : *Jocelyne Trudelle trouvée morte dans ses larmes* (1985); *Ils étaient venus pour...* (1987) et *Aurélie, ma sœur* (1991).

Marie Laberge est également romancière. Elle compte huit romans à son actif dont *Quelques adieux*, *Anna-belle* et la trilogie *Le goût du bonheur – Gabrielle, Adélaïde et Florent*. Elle a reçu plus d'une quinzaine de prix et de distinctions honorifiques dont le prix du Gouverneur général du Canada pour *C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles* en 1981.

▶ ◀

**PARCE QUE NOUS
SOMMES D'ICI**

**Télébec est sensible aux
besoins des gens d'ici.**

Le présent et l'avenir
de cette région nous
tiennent à cœur.
C'est pourquoi nous
sommes fiers d'être
partenaire des
événements régionaux.

Lorsqu'il s'agit de
s'impliquer dans la région,
Télébec répond à l'appel...
depuis toujours.

▶ ◀

Télébec



Alexandrine Agostini – Marianna

Née en banlieue de Paris, Alexandrine Agostini a passé son enfance à Val d'Or jusqu'à l'âge de 14 ans. Depuis qu'elle a terminé sa formation de comédienne à l'École nationale de théâtre du Canada à Montréal en 1996, cette comédienne vogue entre la scène, le petit écran et le cinéma.

On a pu la remarquer à la télévision, entre autres, dans : *Catherine*, *Rivière des Jérémie*, *Fortier*, *Les Bougon* et plus récemment dans *Rumeurs* et *Vice caché*. Au cinéma, elle tenait le rôle titre dans le film *Ma voisine danse le ska* de Nathalie St-Pierre, pour ne nommer que celui-là. D'ailleurs, ce film a été présenté en première mondiale au Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue, édition 2003. Sur scène, nous la retrouvons dans plus d'une dizaine de spectacles. Ce printemps, Alexandrine Agostini a tourné à travers le Québec avec la pièce *Les Bonbons qui sauvent la vie* de Serge Boucher dans une mise en scène de René Richard Cyr pour la Compagnie Jean Duceppe.

Marraine de la rivière Kipawa, au Témiscamingue, par le biais de la Fondation Rivières, elle est aussi « porteuse d'eau » au sein de la coalition Eau secours!, un organisme qui milite pour une gestion responsable de l'eau. (www.eausecours.org, www.fondation-rivieres.org)

Solène Bernier – Rosalie

Vivant à Rouyn-Noranda depuis sa petite enfance, Solène Bernier a étudié au baccalauréat en Art dramatique à l'Université du Québec à Montréal de 1993 à 1996.

Elle a obtenu le prix de la mise en scène en création lors de ses études au baccalauréat en Cinéma à l'Université de Montréal. En 2003, elle a été comédienne et metteuse en scène dans la production *La Terre n'est que le chemin* de Margot Lemire et Paul Ouellet avec l'Ensemble Piazzol. De plus, cette année-là, elle participe à *La Nuit de la poésie* en tant que lectrice et joue dans le conte pour enfants *Le Grand Waskaganish* de Louis Hamelin. Elle a également monté la pièce *Téléroman* de Larry Tremblay (2004) avec un groupe d'amis passionnés de théâtre.

Son expérience en tant que femme de théâtre est diversifiée : elle est tour à tour conceptrice, metteuse en scène, directrice d'acteurs, comédienne, lectrice, assistante à la mise en scène. Solène Bernier en est à sa seconde production avec le Théâtre du Tandem. Elle a fait équipe avec le metteur en scène et lecteur Jean-Guy Côté et les musiciens de l'Ensemble Piazzol, pour la production *Des fictions pour refaire le monde* (2004).



Ceci
n'est pas
une commandite

C'est un appui à la
créativité, la production
et la diffusion
d'oeuvres théâtrales et
littéraires en Abitibi-
Témiscamingue



Desjardins

**Caisse populaire Desjardins
de la Forêt enchantée**

51, rue St-Anne
Ville-Marie
(819) 629-2446

Caisse de Rouyn-Noranda

130, rue Perreault Est
Rouyn-Noranda
(819) 762-0966



Odette Caron – Tante Mina

Cette année, Odette Caron en est à sa vingt-cinquième saison de théâtre estival à Ville-Marie où elle a fait ses débuts en 1980. Codirectrice artistique du Théâtre du Tandem depuis sa fondation, elle occupe également la codirection générale depuis novembre dernier. On peut la voir à l'occasion à la télévision dans certaines publicités et, plus récemment, on l'a vue dans le téléroman *Annie et ses hommes*.

Depuis les débuts de sa carrière, Odette Caron a joué au théâtre dans plus d'une trentaine de productions dont *Des roseaux dans la tempête* de Réal Beau-champ (1999), *Trois secondes et quart* d'Yves Trudel (2000), *Avec le soleil... la mère!* de Marie-Louise Nadeau et Serge Boucher (1990 et 2001), *Partir, Les Lettres de Pit Bellehumeur* de Fernand Bellehumeur, adaptation de Marie-Louise Nadeau (2001-2002), *C'est devenu gros* de François Archambault et Marie-Hélène Thibault (2002), *Amies à vie* de Chantal Cadieux (2003) et le grand succès de l'été dernier, *Grace et Gloria* de Tom Ziegler, traduit par Michel Tremblay.



Pierre Limoges – Honoré

Originaire des Basses-Laurentides, Pierre Limoges est diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Montréal (1996). On a pu le voir au cinéma, entre autres, dans *Et que dieu bénisse...* du réalisateur Robert Morin, *L'Annuaire gauche* de Martin Chabot et *Ma voisine danse le ska* de Nathalie Saint-Pierre. À la télévision, il a joué dans *Zone de turbulence* (1998 et 1999) et dans *Les Bougon* (2003), pour ne nommer que ces émissions-là.

Au théâtre, il a interprété le rôle de *Lui* dans la pièce *Le Long de la principale* de Steve Laplante, produite par le Théâtre du Grand Jour et diffusée au Théâtre d'Aujourd'hui (2001). Cette pièce avait été créée à l'été 1999 par le Théâtre du Tandem. Au total, Pierre Limoges a fait partie d'une douzaine de productions dont *Jésus au lac* (Les amis de Jésus-1996), *Les Rues de l'alligator* (Théâtre de la Manufacture-1998) *Trace de clounes* (Théâtre de la Pire espèce-2003) et *La Fausse suivante* (Théâtre du Nouveau Monde-2004).



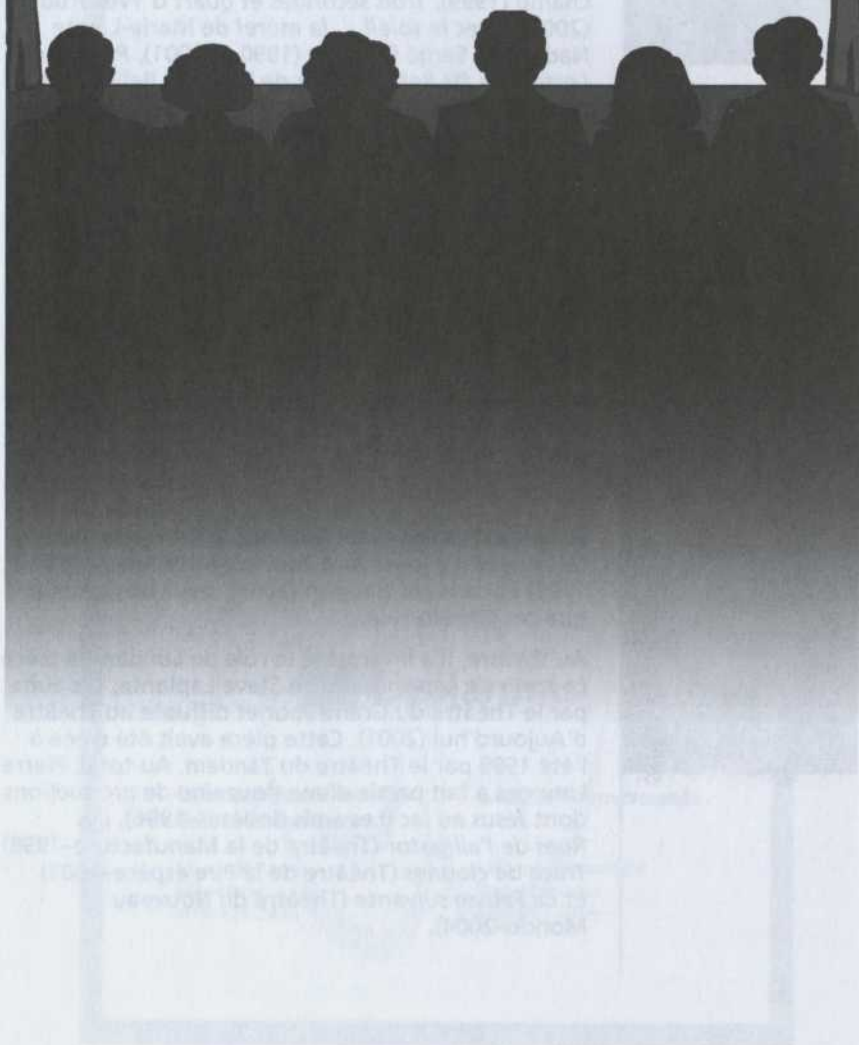
SNQAT-NQ

Société nationale
des Québécoises et des Québécois
d'Abitibi-Témiscamingue
et du Nord du Québec inc.

Tél : (819) 762-5543
Télec.: (819) 762-0543
Courriel : snqat@sympatico.ca
Site internet : www.snqat-nq.com

La Société nationale vous souhaite
une belle soirée au théâtre.

Bravo au Théâtre du Tandem!





*Valéry Hamelin – décors, costumes
et accessoires*

Valéry Hamelin est diplômée à la fois en arts plastiques du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue et en conception de décors et costumes de l'Option théâtre du Cégep Lionel-Groux (2002). Depuis la fin de ses études, elle a œuvré comme scénographe (conceptrice en décors et costumes) et comme peintre scénique dans le milieu théâtral tant à Montréal qu'en Abitibi-Témiscamingue. En région, elle a travaillé sur les trois dernières productions de la compagnie Les Voisins d'en haut et avec la troupe Sédiment actif.

Pour Valéry Hamelin, le travail en arts visuels occupe une place aussi importante que celui des arts de la scène; l'un s'inspire constamment de l'autre. Depuis qu'elle a choisi de vivre en région, elle s'implique activement au sein de plusieurs organismes et événements culturels. Dernièrement, elle a travaillé sur un projet de vidéo performance en tant que performeuse et conceptrice de costumes. Valéry Hamelin en est à sa première participation à une production du Tandem.



*Lyne Rioux – direction de production,
conception des éclairages et direction technique*

Depuis qu'elle a obtenu son diplôme en études cinématographiques à l'Université de Montréal en 1992, Lyne Rioux a su se faire reconnaître comme une professionnelle très appréciée dans le domaine du spectacle, exerçant tour à tour les rôles d'éclairagiste, régisseuse, assistante à la mise en scène, directrice de production, directrice de tournée et directrice technique.

Membre de l'équipe de scène du Théâtre du Cuivre depuis 1998, apparitrice en théâtre pour le Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue, à Rouyn-Noranda, elle est également une fidèle collaboratrice du Théâtre du Tandem. Avec *C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles*, elle en est à sa 11^e production avec la compagnie, après *Tu m'aimes-tu?* (1998), *Des roseaux dans la tempête* (1999), *Trois secondes et quart* (2000), *Avec le soleil... la mère!* (2001), *Violette sur la terre et C'est devenu gros* (2002), *Du sexe? Ah, oui! Merci et Amies à vie* (2003), *Des fictions pour refaire le monde* ainsi que *Grace et Gloria* (2004).

Expeditus

le service de messagerie qui en fait plus...

Plus rapide...

Plus de fréquences...

EXPEDI BUS MC

Et en plus, à prix compétitif.

AUTOBUS
MAHEUX



*Nous sommes fiers de supporter
la création artistique
en Abitibi-Témiscamingue*



Nord-Vie

Produits du terroir témiscamien :

FRAGARIA, apéritif de fraise

FRASIL, mistelle de fraise

RACINE BARBARE, mistelle de fraise et rhubarbe



1049, rang 2
Guigues (Québec) J0Z 2G0

Téléphone et télécopieur :

(819) 728-2225

Courriel : nollivier@sympatico.ca



Les trouvailles de
Florentine

☎ 819-629-2586



STUDIO DE PHOTO
SOURIEZ
AU NUMÉRIQUE!

Imagin'Art

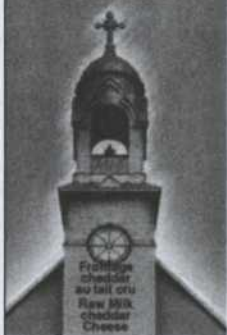


5000 Ste-Anne - Ville-Marie

8, rue Ste-Anne, Ville-Marie

Tél.: (819) 622-2844

le
Cru
du
Clocher



Fromage
cheddar
au lait cru
Raw Milk
cheddar
Cheese

Fromagerie Le Fromage au Village Inc.

45, Notre-Dame Ouest, C.P. 309
Lorrainville (Québec) J0Z 2R0

Téléphone: (819) 625-2255

Fax: (819) 625-2479

Courriel: ferme.village@sympatico.ca

<http://municipalite.lorrainville.qc.ca/village/>

Hélène Lessard & Christian Barrette
PROPRIÉTAIRES

Membres du Conseil d'administration

Présidente : Mme Lucette Descôteaux, Propriétaire du restaurant Chez Eugène, Ville-Marie

Vice-président : M. Laurent Lessard, Menuisier et technicien de scène, Béarn

Secrétaire-trésorière : Mme Odette Caron, Codirectrice générale et artistique, Théâtre du Tandem, comédienne, réalisatrice bandes sonores, Longueuil et St-Bruno-de-Guigues

Les administrateurs :

M. Jean-Guy Côté, Codirecteur général et artistique, Théâtre du Tandem, metteur en scène, Rouyn-Noranda / M. Réal Couture, Président de la Salle Augustin-Chénier et du Théâtre de la Loutre, Ville-Marie / M. Martin Héroux, Comédien et animateur radio, Ville-Marie / Mme Francine Larouche, Avocate, Étude Grenier-Larouche, Rouyn-Noranda / M. Marc Alain Robitaille, Metteur en scène, Montréal / M. Claude Sanesac, Directeur général par intérim des centres de santé et de services sociaux (regroupement CHRN, CHSLD et CLSC), Rouyn-Noranda.



Lucette Descôteaux



Laurent Lessard



Odette Caron



Jean-Guy Côté



Francine Larouche



Claude Sanesac



Martin Héroux



Marc Alain Robitaille



Réal Couture



Huguette Massicotte



Geneviève C. Gauthier

Équipe du Théâtre du Tandem

Direction artistique et générale : Odette Caron et Jean-Guy Côté / **adjointe à la direction générale et responsable des communications :** Geneviève C. Gauthier / **responsable du financement privé :** Huguette Massicotte / **comptable :** Jacques Gingras / **agente de bureau, responsable des réservations et de l'affichage :** Audrey-Mia Lemire / **billetterie :** Chantal Brégand et Francine Marcotte.



Case postale 1345
34, Gamble Est. bureau .001
Rouyn-Noranda (Québec)
J9X 6E4

Téléphone : (819) 764-5310
sans frais : 1 866 860-5310
Télecopieur : (819) 764-5383

tandem@cablevision.qc.ca
www.theatretandem.com

Équipe de production

Texte : Marie Laberge
Mise en scène : Marc Alain Robitaille
Marianna : Alexandrine Agostini
Rosalie : Solène Bernier
Tante Mina : Odette Caron
Honoré : Pierre Limoges
Décors, costumes et accessoires : Valéry Hamelin
Éclairages : Lyne Rioux
Bande sonore : Marc Alain Robitaille
Assistance à la bande sonore : Jonathan Morderie Larouche
Direction de production et technique : Lyne Rioux
Assistance aux décors : Julie Touchette
Confection des costumes : Paco Bureau
Régie : Laurent Lessard
Graphisme : Lucie Baillargeon, Les Arts infographiques
Conception multimédia : Multi-boite productions

Ce spectacle est rendu possible grâce au :



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



onds de stabilisation et de
consolidation
des arts et de la culture
du Québec

Conseil des arts
et des lettres

Québec



Canada

Ce projet est financé en partie par
le programme *Placement carrière-
été* du gouvernement du Canada

et à l'engagement des artistes et artisans
qui compensent le sous-financement des
arts par l'État.

Remerciements

Un merci particulier à la Société de développement commercial du centre-ville de Rouyn-Noranda.

Un grand merci également à Laurent et Henriette Robitaille qui prennent à cœur la promotion des productions du Tandem en Abitibi-Ouest depuis deux ans.



★ une présentation de

 Ville de Rouyn-Noranda

METRO

2^e édition

Osisko
en lumière

*festival
pyromusical*

www.corpodesfetes.ca

5-6-7 août 2005
Rouyn-Noranda

★ **PASSEPORT** ★
30\$ 3 feux pyromusicaux
et 7 spectacles TAXES INCLUSES En vente chez Metro et Metro Plus de la région

Info : (819) 797-8753



Chez Eugène

RESTAURANT ET GÎTE

*Table d'hôte
Menu à la carte
Permis d'alcool
Location de chambres*

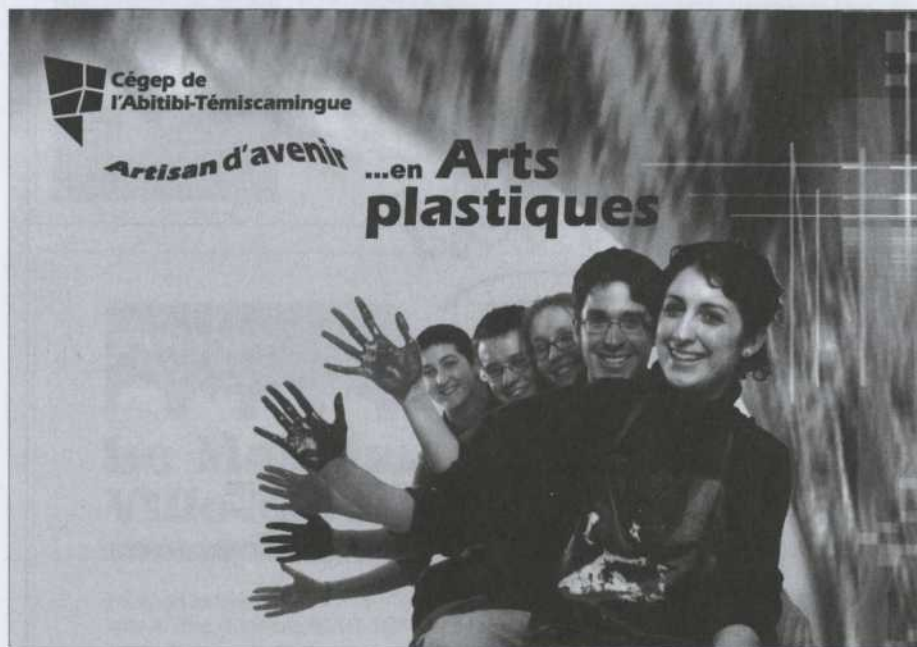
8, Notre-Dame Nord.C.P.1523
VILLE-MARIE (Québec) J9V 1W7
Courriel : chez_eugene@sympatico.ca
Tél.: (819) 622-2233

*La prochaine production du Tandem,
Le Palier, printemps 2006*

Texte de Réal Beauchamp et Jean-Guy Côté, d'après
une idée originale de Réal Beauchamp.

*Il a 20 ans; elle en a 64. Ils vivent l'un en face de
l'autre, au troisième étage d'un immeuble à appartements.
Ils se croisent, s'apprivoisent et chacun comble
sa solitude au contact de l'autre, sur le palier. Au fil du
temps et des rencontres, se tissent des liens solides, singuliers.
L'affection et l'attachement n'empruntent pas
toujours les chemins les plus familiers et conduisent à
des gestes parfois inattendus.*

Cette pièce touchante aborde des thèmes très actuels
tels la solitude urbaine, la différence de valeurs entre
les générations et le choix de mourir dans la dignité. Il
s'agit d'une création dont l'équipe reste à déterminer.



À votre service depuis plus de 70 ans!

Location de systèmes de sonorisation pour :

- Conférences
- Séminaires
- Colloques
- Spectacles de variétés
- Petits ou moyens groupes de musiciens

Location de multipistes

Location de systèmes d'éclairage

Venez visiter notre site : www.musique-mignault.com



A. MIGNAULT INC.
11, avenue Principale
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4N8

Tél.: (819) 797-0144
Télééc.: (819) 797-1289



***vous souhaitez
une belle soirée
au théâtre***

**Radio-Témiscamingue inc.
CKVM 93,1 FM et CKVM-1 92,1 FM**

62, Sainte-Anne
Ville-Marie (Québec) J9V 2B7

Téléphone : (819) 629-2710
Télécopieur : (819) 622-0716
ckvm@ckvm.qc.ca



LESAGE TREMBLAY ET ASSOCIÉS

ASSURANCES ET
SERVICES FINANCIERS

115, du Terminus Ouest
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 2P7

Ligne principale : (819) 764-6176

Ligne directe : (819) 762-0748 # 250

Ligne sans frais : 1-888-793-6176

Télec. : (819) 797-0935

drivard@lesage-tremblay.qc.ca

Diane Rivard, c. d'A. A.



Le courtier d'assurances indépendant
vraiment différent.



Daniel Bernard

Député de
Rouyn-Noranda-Témiscamingue
Adjoint parlementaire au ministre
de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation

21-C, Saint-Gabriel Sud
Ville-Marie (Québec)
J9V 2A1
Téléphone : (819) 629-6074
Télécopieur : (819) 629-6212
dbernard@assnat.qc.ca



ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

15, rue Gamble Est
Bureau 100
Rouyn-Noranda (Québec)
J9X 3B6
Téléphone : (819) 763-3047
Télécopieur : (819) 763-3050
Sans frais : 1-866-268-4685



Le Manoir Ville-Marie

16, rue Dollard
Ville-Marie (Québec) J9V 1L2

www.temiscamingue.net/motellemanoir

Salle à manger
Salle de réception
Bar

Laurent Descôteaux
propriétaire

Tél.: (819) 629-2733
Télec.: (819) 629-3473

Les personnages publics dont il est question dans la pièce



Irénée Vautrin (1888-1974)
Homme politique, architecte

Sa carrière politique débute comme député libéral en 1919. Il présente en 1930 un projet de loi sur le vote des femmes, qui est mort au chapitre. Dans le cabinet Taschereau, en 1934, il est ministre de la Colonisation et élabore le plan Vautrin pour l'Abitibi-Témiscamingue. L'expression « Les culottes à Vautrin » vient du fait que, après s'être acheté des pantalons d'une valeur de 10\$, Vautrin a demandé le remboursement de cette dépense à l'État. Maurice Duplessis, alors chef de l'opposition, a profité de cette réclamation pour humilier publiquement le ministre devant le Comité des comptes publics. Ce scandale a également permis de faire ressortir l'attitude favoritiste et la corruption du Gouvernement Taschereau. L'histoire a fait le tour de la province, entraînant la fin de la carrière politique de Vautrin.



Maurice « Le Noblet » Duplessis (1890-1959)
Homme politique, avocat

Une des figures les plus controversées de l'histoire québécoise du vingtième siècle. Il est lié, dans la mémoire collective, au conservatisme et à « La grande noirceur ». Sa carrière politique débute en 1927, comme député pour le Parti conservateur du Québec, dont il deviendra le chef. En 1933, il devient chef de l'opposition officielle. Il saborde le Parti conservateur pour fonder l'Union nationale le 7 novembre 1935. Il est élu, pour la première fois, premier ministre du Québec le 26 août 1936. Bien qu'il ait été battu aux élections de 1940, il a repris le pouvoir en 1942 et le conserva jusqu'à sa mort en 1959.

Louis Alexandre Taschereau (1867-1952)
Homme politique, avocat

Il commence sa vie politique comme député libéral en 1900. Il devient premier ministre du Québec en 1920 et le demeure jusqu'à sa démission en 1936. Malgré les débats orageux du Comité des comptes publics qui ternissent ses dernières années de pouvoir, il demeure le père des premières lois sociales québécoises et de l'État providence. Son gouvernement crée, en 1921, la Commission des liqueurs, le Service de l'Assistance publique, et, en 1931, le ministère du Travail.



Le Cardinal Jean-Marie-Rodrigue Villeneuve (1883-1947)

Il devient, en 1932, archevêque de Québec et, en 1933, le quatrième cardinal canadien. En raison de la crise économique des années 30, il intervient dans les débats publics d'ordre économique et social et défend des positions qui ne sont pas particulièrement progressistes. Le prélat donne un nouveau souffle aux mouvements d'Action catholique. Tout comme Maurice Duplessis, il s'opposera farouchement au droit de vote des femmes.

Joseph Adélarde Godbout (1892-1956)
Homme politique, agronome

Il sera élu pour la première fois député libéral en 1929. À la suite de l'enquête sur les comptes publics menée tambour battant par Maurice Duplessis, le gouvernement Taschereau se retrouve dans l'eau bouillante. Le premier ministre Taschereau remet sa démission tout en confiant à Adélarde Godbout le poste de premier ministre, le 11 juin 1936. Ce dernier avait d'ailleurs accédé au Cabinet en 1930 comme ministre de l'Agriculture. Il est défait, dans son comté de l'Islet, par le jeune avocat de l'Union nationale, Joseph Bilodeau, aux élections du 26 août 1936.



William Lyon Mackenzie King (1874-1950) Homme d'état canadien

Chef du Parti libéral en 1919, il sera premier ministre du Canada de 1921 à 1930, puis, de 1935 à 1948. Il conduisit avec prudence son pays vers l'émancipation presque complète vis-à-vis l'Angleterre, ce qui lui permit de signer en 1935 un important traité de commerce avec les États-Unis. Partisan d'un certain isolationnisme envers l'Europe, il engagea cependant le Canada dans la Seconde Guerre mondiale aux côtés de la Grande-Bretagne.

Richard Bedford Bennett (1870-1947) Homme politique canadien

Chef du Parti conservateur en 1927, il devient premier ministre du Canada en 1930. À la veille des élections de 1935, il a beau proposer un New Deal à la manière du président américain Franklin D. Roosevelt, le mécontentement général entraîne son parti dans une défaite cuisante. Il dut céder la place à Mackenzie King.



Idola St-Jean (1880-1934) Présidente de l'Alliance canadienne pour le vote des femmes du Québec

Avant-gardiste, elle a été souvent associée au mouvement des suffragettes. En 1922, elle fait partie de la première délégation du Comité du suffrage provincial à Québec. Elle fonde son propre mouvement en 1927 : l'Alliance canadienne pour le vote des femmes. Elle n'hésite pas à se présenter aux élections fédérales de 1930, en proposant une plate-forme politique explicitement féministe.

Marie Lacoste Gérin-Lajoie (1867-1945) Cofondatrice de la Fédération nationale St-Jean-Baptiste en 1907

En 1922, elle a pris la tête d'une délégation de 400 suffragettes afin de rencontrer le premier ministre du Québec, Alexandre Taschereau, pour tenter, sans succès, d'obtenir le droit de vote pour les femmes. Il faudra encore 18 ans de dur travail avant que le Québec n'accorde le droit de vote aux femmes en 1940, la dernière province canadienne à le faire. Sa fille, Soeur Marie-Joséphine Gérin-Lajoie, a été la première francophone du Québec à obtenir un B.A en 1911.



Thérèse Forget Casgrain (1896-1981) Activiste et militante

Elle s'implique dans la vie sociale et politique du pays dès les débuts des années 1920. Membre fondatrice du Comité provincial pour le suffrage des femmes (suffragettes) en 1921, elle fait inlassablement campagne pour les droits sociaux, politiques et économiques des femmes. Toutes ses batailles ont marqué profondément le mouvement féministe au Québec. Elle est nommée à trois reprises présidente de la Ligue des droits de l'homme.

Le bébé Lindberg

C'est le 1^{er} mars 1932 que Charles Lindberg Junior âgé de vingt mois et fils du célèbre aviateur, est enlevé dans son berceau, puis assassiné. Son corps ne sera retrouvé que le 12 mai suivant. Cet événement provoque la peine et la consternation aux États-Unis, à un point tel que le congrès américain vote la loi qui, depuis, fait de l'enlèvement d'un enfant un crime fédéral passible de la peine de mort. Dix-huit mois après le meurtre, le ravisseur et assassin, Charles Richard Hauptmann, est arrêté. Le procès s'ouvre le 4 janvier 1935 et Hauptmann ne cesse de proclamer son innocence. Il est néanmoins condamné à mort et électrocuté le 3 avril 1936.

Les particuliers publics dont il est question dans la pièce



ici

Pour vos assurances
et vos besoins financiers,
c'est l'offre globale Promutuel.



PROMUTUEL
ROUYN-NORANDA
TÉMISCAMINGUE

Assurance	Siège social 31B, rue des Oblats Nord Ville-Marie • 622-0024
Sécurité financière	
Services financiers	
	Rouyn-Noranda • 762-8105
	Témiscaming • 627-9476

Promutuel Rouyn-Noranda — Témiscamingue est un cabinet d'assurance et de services financiers.

Couleur fm
96,5 • 103,5

Tembec

Budget

Marc-André Thibault
Directeur general

Amos • Rouyn-Noranda • Timmins • Val d'Or

Location
THIBAUT
autos & camions

390 boulevard Rideau
Rouyn-Noranda, Qué., J9X 1P4

Téléphone: (819) 797-0266

Sans frais: 1-800-567-6534

Télécopieur: (819) 797-3997

✉ matbudget@cablevision.qc.ca

Gîte et Centre de santé



B & B and Health Centre

Massage suédois ou
aux pierres chaudes

Shiatsu

Drainage

Exfoliation

Réflexologie

Pressothérapie

Algothérapie

Balnéothérapie

L'entre-Lacs Spa

1282, ch. de l'Église
Rémigny QC J0Z 3H0
1-819-761-2411

Certificats-cadeaux et
forfaits disponibles.
Reçu pour assurances ou
pour impôts.

Enveloppement
Anti-stress de dos

Rafrâichissement du visage

Manucure et pédicure

Beauté des mains/pieds

Soins à la paraffine

Soins circulation

Soins des cheveux

Détente Spa (intérieur)

lentrelacs@sympatico.ca
www.lentrelacs.ca

Evelyn Lafond, directrice
Estelle Bélanger, massothérapeute



*"Un service d'hôtellerie
de qualité
au centre-ville"*

MOTEL DE VILLE

Tél.: (819) 762-0725

Fax: (819) 762-7243

Sans frais: 1-888-828-0725

Courriel: info@moteldeville.qc.ca

95, av. HORNE - ROUYN-NORANDA, Québec - J9X 4S4

Alain Courchesne
PRÉSIDENT



INTRALOGIC INFORMATIQUE PLUS

35, Principale
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4N8

Téléphone : (819) 797-4075

Télécopieur : (819) 797-4627

Courriel : yvesg@cablevision.qc.ca

Site : www.intralogic.com

YVES GAUTHIER
Président



Boulangerie
Pâtisserie

Linda

Distribués partout en
Abitibi-Témiscamingue

Produits légers, sans gras, sans sucre,
reconnus par Weight Watchers,
le Centre Isabella et Mince à Vie.

Pour ceux et celles qui se préoccupent de leur santé!
Un bon goût, sans compromis!

(819) 622-1481

Centre de Santé Nicole Grenier

- Massage suédois
- Massage sous la pluie
- Massage aux pierres chaudes
- Drainage lymphatique
- Réflexologie
- Sauna SPA
- Algothérapie
- Fangothérapie
- Balnéothérapie
- Exfoliation du corps
- Pressothérapie
- Reiki

Reçu pour assurances

444, chemin St-Edmond
Vassan (Québec) J0Y 2R0
Tél.: (819) 824-6338
Fax: (819) 824-5958

Nicole Grenier



Home

RICHARD MONDERIE
Gérant

**BRETON &
THIBAUT**
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

333, boulevard Rideau
Rouyn-Noranda Qc J9X 5Y6

Tél. : (819) 797-4949
Fax : (819) 797-1995



Maison de torréfaction

Serge Thouin & Sylvain Sauvageau
propriétaires

144, Perreault Est
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 3C4
Tél.: (819) 762-8840

Le resto pour prendre
le temps

- ...de bien manger et boire
- ...de relaxer
- ...de fraterniser

140 Perreault est
Rouyn-Noranda
J9X 3C4

(819) 797-9696

mise en chef ! :
Mélanie Gerard

*La muse
de la Gueule*

METRO

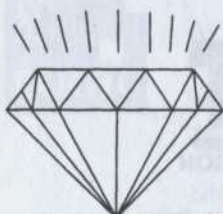
Tremblay

458, avenue Larivière
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4J1

Profession : Épicier



A. de la CHEVROTIÈRE LTÉE



Bijouterie LEDUC

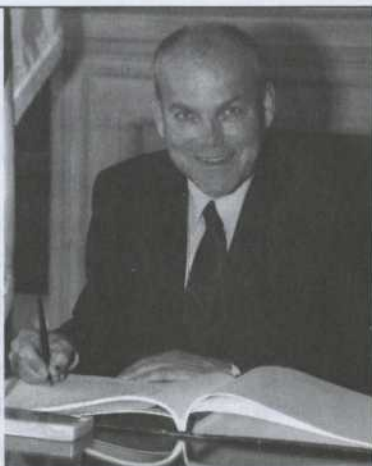
144 A, AVENUE PRINCIPALE
ROUYN-NORANDA (QUÉBEC) J9X 4P5
TEL. : (819) 762-5480 - FAX : (819) 762-4648
CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS - GRAVURES

BLOC QUÉBÉCOIS

Marc Lemay

Député d'Abitibi-Témiscamingue
Tél. 1-800-567-6433

Courriel : Lemay.M@parl.gc.ca



La divine façon de déguster votre café!



**Cuillères en
chocolat au lait**
35% de cacao

**Cuillères en chocolat
noir à la noisette**
70% de cacao

**Cuillères en
chocolat noir**
70% de cacao



Renseignements :
(819) 622-0146
chocolatsmartine@sympatico.ca
www.chocolatmartine.com

L'hebdo

#1

à Rouyn-Noranda

depuis plus de 65 ans



(819) 762-4361

www.hebdosquebecor.com

Amos	101, 1 ^{re} Avenue Est	819-732-8273
Barraute	481, 8 ^e Avenue	819-734-6723
La Sarre	226, 2 ^e Rue Est	819-339-5764
Lebel-sur-Quévillon	107, Principale Sud	819-755-8181
Rouyn-Noranda	155, avenue Dallaire	819-762-5764
Senneterre	830, 7 ^e Avenue	819-737-8218
Val-d'Or	450, 3 ^e Avenue	819-825-4101
Ville-Marie	17, Notre-Dame de Lourdes	819-622-2110

www.deloitte.ca

Deloitte.

Samson Bélair/Deloitte & Touche

Foire gourmande

19.20.21 AOÛT
DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE ET DU NORD-EST ONTARIEN


Le rendez-vous des sens ...



9, RUE NOTRE-DAME-DE-LOURDES,
VILLE-MARIE, QUÉBEC



information : 819.622.0199

www.foiregourmande.ca

 Développement
économique Canada
pour les régions du Québec

Canada Economic
Development
for Quebec Regions


SOUTH TEMISKAMING SUD
Communauté Régionale Du Nord-Est Du Québec
Municipalité de la Région de la Vallée de la Rivière

FedNor  Québec 





Salle
Augustin-
Chénier




Tembec

CABLEVISION

METRO

 Desjardins

*Le Québec
comme vous ne l'avez
jamais vu.*

lundi

19h 30

Méchant contraste !

Des gens fascinants, des
sujets originaux, des opinions
pour le moins contrastées,
tout pour vous étonner !

Animation : Matthieu Dugal
Réalisation-coordination : Erik Tremblay



Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé